

# MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

**16024** *BESCANVI de notes pel qual es procedeix a la pròrroga del manteniment en vigor de l'Acord entre el Regne d'Espanya i el Principat d'Andorra sobre trasllat i gestió de residus, fet a Madrid el 27 de gener de 2000. («BOE» 221, de 13-9-2004.)*

## ACORD ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I EL PRINCIPAT D'ANDORRA SOBRE TRASLLAT I GESTIÓ DE RESIDUS

El Regne d'Espanya i el Principat d'Andorra, Convençuts que el medi ambient ha de ser protegit en nom de la salut i el benestar de les generacions presents i futures,

Expressant el desig de reforçar les relacions en matèria de medi ambient i, en particular, de desenvolupar la cooperació en el trasllat de residus des del Principat d'Andorra cap a Espanya, garantint un elevat nivell de protecció del medi ambient i de la salut humana,

Tenint present l'esperit, els principis, els objectius i les disposicions del Conveni de Basilea, de 22 de març de 1989, sobre el control dels moviments transfronterers de les deixalles perilloses i la seva eliminació,

Tenint en compte que el Reglament (CEE) núm. 259/93, del Consell, d'1 de febrer de 1993, relatiu a la vigilància i el control dels residus a l'interior, a l'entrada i a la sortida de la Comunitat Europea, és aplicable als trasllats de residus, tant dins de la Unió Europea com a l'entrada i a la sortida d'aquesta,

Tenint en compte que el Reglament indicat autoritza els estats membres de la Unió Europea a signar individualment acords o arranjaments bilaterals per a l'eliminació i la valorització de residus determinats; en el cas de residus destinats a la seva valorització amb la finalitat d'evitar qualsevol interrupció de tractament de residus, i en el cas de residus destinats a l'eliminació quan el país d'expedició no tingui o no pugui adquirir raonablement la capacitat tècnica, ni les instal·lacions necessàries per a l'eliminació dels residus de manera ambientalment racional,

Tenint en compte igualment que els indicats acords o arranjaments bilaterals han de ser comunicats a la Comissió abans de la seva conclusió,

Atesa la importància de regular la vigilància i el control dels trasllats de residus de forma que es tingui en compte la necessitat de preservar, protegir i millorar la qualitat del medi ambient,

Atesa la situació geogràfica particular del Principat d'Andorra i que aquest no té la capacitat tècnica ni les instal·lacions necessàries per a l'eliminació i la valorització dels residus inclosos a les llistes verda (annex II) i taronja (annex III) del Reglament de la Unió Europea esmentat,

Atès que és molt convenient i important aplicar el principi de proximitat geogràfica en tot el que fa referència al trasllat de residus, i la utilització dels mètodes i les tecnologies més adequats per garantir un nivell elevat de protecció del medi ambient i de la salut pública,

Tenint en compte que existeixen a Espanya i, en particular, a la Comunitat Autònoma de Catalunya, instal·lacions adequades per a la gestió d'aquest tipus de residus, segons mètodes ambientalment racionals i segurs, i tenint en compte la voluntat d'aquesta Comunitat Autònoma de col·laborar en la gestió esmentada,

Han acordat:

### Article 1.

Aquest Acord té per objecte establir mesures per a la importació en el territori d'Espanya dels residus, produïts exclusivament en el territori del Principat d'Andorra, amb la finalitat de gestionar-los de forma ambientalment correcta.

### Article 2.

1. Aquest Acord s'aplica, únicament, als residus que s'enumerin en aquest apartat:

A. Residus inclosos a l'annex II del Reglament (CEE) 259/93, del Consell, d'1 de febrer, d'acord amb les modificacions introduïdes mitjançant la Decisió 98/368/CE, de la Comissió, de 18 de maig de 1998:

GA. Els residus de metalls i els seus aliatges de forma metàl·lica, no dispersable.

GC. Altres residus que continguin metalls.

GE. Els residus de vidre en forma no dispersable.

GG. Altres residus que continguin principalment compostos inorgànics que, per la seva part, puguin contenir metalls i matèries orgàniques.

GH. Els residus de matèries plàstiques en forma sòlida.

GI. Els residus de paper, de cartró i de productes de paper.

GJ. Els residus de matèries tèxtils.

GK. Els residus de cautxú.

GL. Els residus de suro i de fusta sense tractar.

GM. Els residus de les indústries alimentàries i agroalimentàries.

GN. Els residus procedents de les operacions d'adobament, de pel·leteria i de la utilització de les pells.

GO. Altres residus que continguin principalment compostos orgànics que, per la seva part, puguin contenir metalls i matèries inorgàniques.

B. Residus inclosos a l'annex III del Reglament (CEE) 259/93 del Consell, d'1 de febrer, d'acord amb les modificacions introduïdes mitjançant la Decisió 98/368/CE, de la Comissió, de 18 de maig de 1998:

AA170. Acumuladors elèctrics de plom i àcid, sencers o triturats.

AA180. Les bateries i els acumuladors usats, sencers o triturats, diferents dels acumuladors de plom i àcid, així com les deixalles i el rebuig procedents de la fabricació de bateries i acumuladors, no especificats ni inclosos en altres partides.

AB. Residus que continguin principalment substàncies inorgàniques que, per la seva part, puguin contenir metalls i matèries orgàniques.

AC. Residus que continguin principalment compostos orgànics que, per la seva part, puguin contenir metalls i matèries inorgàniques.

AD. Residus que puguin contenir compostos orgànics i inorgànics.

C. Medicaments caducats i no caducats.

D. Els enderrocs i altres residus de la construcció, que procedixin prioritàriament de la recollida selectiva.

E. Frigorífics.

F. Els animals sacrificats per raons sanitàries o morts per causes naturals.

Aquests residus han de procedir prioritàriament de la recollida selectiva i en tot cas de sistemes de selecció que garanteixin una qualitat del residu seleccionat d'acord amb la normativa, amb la finalitat de facilitar un procés de valorització adequat.

2. L'eliminació o la valorització dels residus que s'indiquen a l'apartat anterior s'ha de realitzar en una instal·lació autoritzada de tractament de residus, de conformitat amb la legislació aplicable al lloc del seu destí. A aquests efectes s'ha d'establir un contracte entre els posseïdors dels residus i les instal·lacions de tractament d'acord amb els articles 3 i 6 del Reglament (CEE) núm. 259/93.

3. Les importacions dels residus domèstics i dels residus del comerç, de l'artesanat i de la indústria que depenen dels mateixos circuits d'eliminació que els residus domèstics estan excloses de l'àmbit d'aplicació d'aquest Acord.

#### Article 3.

1. La importació per part d'Espanya dels residus indicats a l'article anterior des del territori andorrà s'ha d'efectuar de manera ambientalment racional i amb total compliment de les disposicions sobre importació de residus a la Unió Europea, establertes al Reglament (CEE) núm. 259/93 del Consell. A aquests efectes s'ha d'aplicar, en particular, el que disposa el títol V del Reglament referent a la «importació de residus a la Comunitat».

2. Aquests trasllats no poden ser de tal naturalesa que puguin impedir el compliment a l'Estat espanyol dels objectius de valorització o d'eliminació que estableixen els programes de gestió de residus aprovats a nivell estatal o autonòmic.

#### Article 4.

El Govern del Principat d'Andorra reconeix i ha justificat convenientment al Govern espanyol que el Principat d'Andorra, segons criteris raonables, no té i no pot adquirir la capacitat tècnica i les instal·lacions necessàries per eliminar o valoritzar els residus indicats a les lletres A, B, C, E i F de l'apartat 1 de l'article 2 d'aquest Acord segons mètodes ambientalment racionals.

El Govern del Principat d'Andorra ha d'adoptar les mesures de vigilància i control necessàries per garantir que els trasllats de residus amb destinació a Espanya, que són objecte d'aquest Acord, s'efectuïn en les condicions que estableix el Reglament (CEE) núm. 259/93, de manera que no perjudiquin la salut humana ni el medi ambient. També han d'adoptar les mesures necessàries per garantir el compliment de la normativa de transport que correspongui en funció de la naturalesa dels residus i que les pòlisses d'assegurances, d'acord amb l'article 27 del Reglament, cobreixin les despeses d'aquest transport, inclosos els casos esmentats en els articles 25 i 26 del Reglament (CEE) núm. 259/93, així com les d'eliminació o valorització dels residus en instal·lacions autoritzades.

#### Article 5.

Les importacions a Espanya dels residus que preveu l'apartat 1 de l'article 2 procedents del Principat d'Andorra poden ser objecte d'un procediment de notificació general, d'acord amb el que estableix l'article 28 del Reglament (CEE) núm. 259/93.

#### Article 6.

Les autoritats competents del Principat d'Andorra han de portar un registre actualitzat en el qual s'indiqui l'origen, el destí, la quantitat i la data de tots els trasllats de residus. Han d'enviar, anualment, un informe al Ministeri de Medi Ambient d'Espanya sobre les intervencions administratives en matèria d'exportació de residus amb destinació a Espanya, relatiu, especialment, a les informacions esmentades anteriorment. El Ministeri de Medi

Ambient ha de donar trasllat de l'informe a les autoritats ambientals de les comunitats autònomes afectades i, en particular, a la Comunitat Autònoma de Catalunya.

#### Article 7.

El Govern del Principat d'Andorra ha d'adoptar les mesures de vigilància i control necessàries, amb la finalitat de garantir que les exportacions a Espanya dels residus que s'indiquen a l'article 2 es realitzin de conformitat amb les disposicions d'aquest Acord. Aquestes mesures poden incloure controls en els establiments i empreses, com també dels trasllats de residus «in situ».

#### Article 8.

1. El Principat d'Andorra ha d'establir, quan sigui possible, un o diversos plans de gestió dels residus. Les autoritats competents en matèria de gestió de residus de les dues parts han de col·laborar per a l'harmonització dels plans de gestió dels residus esmentats. Així mateix, abans de finalitzar l'any 2001, i en cas que aquesta sigui l'opció adoptada, es compromet a realitzar les obres d'adaptació de la planta d'incineració de residus municipals d'acord amb l'estàndard ambiental i els límits d'emissió a l'atmosfera que estableix la normativa de dret aplicable a Espanya.

2. Així mateix, el Principat d'Andorra es compromet a realitzar, abans del 31 de desembre de l'any 2002, les inversions que preveu el Pla de sanejament del Principat d'Andorra i a depurar les aigües que puguin afectar el territori d'Espanya, d'acord amb l'estàndard ambiental que estableix la normativa de dret intern aplicable a Espanya.

3. Als efectes del que disposen els dos apartats anteriors s'aplica com a dret intern la normativa bàsica estatal així com les normes addicionals de protecció dictades en les esmentades matèries per les comunitats autònomes, en particular, les de la Comunitat Autònoma de Catalunya.

#### Article 9.

Aquest Acord, compatible amb la normativa de la Unió Europea i de conformitat amb el que disposa l'article 11 del Conveni de Basilea, la part espanyola l'ha de comunicar a la Comissió de la UE abans de la seva conclusió.

#### Article 10.

Aquest Acord entra en vigor quan les parts s'hagin comunicat el compliment dels respectius requisits constitucionals. No obstant això, s'aplica i és eficaç en tots els seus termes, si bé amb caràcter provisional des del dia de la seva signatura. Té una durada de quatre anys a partir de l'entrada en vigor i es pot renovar per acord entre les parts.

#### Article 11.

Les controvèrsies que es produeixen en la interpretació o aplicació d'aquest Acord, els signants han de procurar resoldre-les mitjançant la negociació o qualsevol altre mitjà pacífic que escullin. Si no hi ha acord cal atènyer-se al que estableixen l'article 20 i l'annex VI del Conveni de Basilea. Fet a Madrid, el 27 de gener de 2000, en doble exemplar, en català i en castellà; tots dos textos són igualment autèntics,

Pel Regne d'Espanya,  
*Isabel Tocino Biscarolasaga,*  
Ministra de Medi Ambient

Pel Principat d'Andorra  
*Olga Aldellach Coma,*  
Ministra d'Agricultura  
i Medi Ambient

Amb data 9 de juliol de 2004, el Regne d'Espanya i el Principat d'Andorra han intercanviat notes per les quals donen la seva conformitat per a la pròrroga per dos anys, fins al 10 de juliol de 2006, del manteniment en vigor d'aquest Acord, publicat en el BOE núm. 61, de 14 de març de 2000, segons el que preveu el seu article 10.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 27 de juliol de 2004.—El secretari general tècnic, Ignacio Matellanes Martínez.

## MINISTERI DE TREBALL I AFERS SOCIALS

**16046** *ORDRETAS/2943/2004, de 10 de setembre, per la qual, en l'àmbit de la formació contínua, es distribueixen territorialment per a l'exercici econòmic de 2004 fons per al finançament de contractes programa per a la formació de treballadors i accions complementàries i d'acompanyament a la formació gestionats per les comunitats autònomes.* («BOE» 222, de 14-9-2004.)

El nou model de gestió del subsistema de formació contínua introduït pel Reial decret 1046/2003, d'1 d'agost, un dels principis fonamentals del qual és la incorporació a la gestió de les comunitats autònomes, estableix, respecte al finançament de contractes programa per a la formació de treballadors i accions complementàries i d'acompanyament a la formació d'àmbit territorial exclusiu d'una comunitat autònoma que són aplicables els mecanismes de distribució que estableix la Llei general pressupostària.

Per la seva banda, tant el vigent article 153 de la Llei general pressupostària, el text refós de la qual va ser aprovat pel Reial decret legislatiu 1091/1988, de 23 de setembre, com l'article 86.2 de la nova Llei 47/2003, de 26 de novembre, general pressupostària, parcialment en vigor des de l'1 de gener de 2004, conforme estableix la seva disposició final cinquena, estableixen que la Conferència Sectorial corresponent ha d'acordar els criteris objectius de distribució dels crèdits de subvencions la gestió dels quals correspon a les comunitats autònomes i que els compromisos financers resultants s'han de formalitzar mitjançant un acord del Consell de Ministres.

A aquest efecte, la Conferència Sectorial d'Afers Laborals, en la reunió celebrada el 29 de juliol de 2004, va acordar els criteris objectius de la distribució territorial per a l'exercici 2004, així com la distribució resultant de les subvencions corresponents als fons de formació contínua. El Consell de Ministres, en la reunió de 10 de setembre, en va decidir la formalització, per la qual cosa s'ha de procedir a distribuir les quantitats assignades a cada comunitat autònoma.

En conseqüència, he disposat:

### Article 1. *Objecte.*

Aquesta Ordre té per objecte donar publicitat als criteris objectius de la distribució territorial de fons destinats al finançament, en l'àmbit de la formació contínua, de contractes programa per a la formació de treballadors i accions complementàries i d'acompanyament a la formació, que figuren a l'annex I d'aquesta Ordre, en el qual també apareixen les quantitats corresponents a cadascuna de les comunitats autònomes.

### Article 2. *Justificació.*

1. Finalitzat l'exercici econòmic de 2004 i com a molt tard el 31 de març de 2005, les comunitats autònomes han de remetre a l'òrgan corresponent del Ministeri de Treball i Afers Socials un estat comprensiu dels compromisos de crèdits, de les obligacions reconegudes i dels pagaments fets per les subvencions gestionades, finançades amb els fons de l'Estat assignats el 2004.

L'execució de les subvencions gestionades per les comunitats autònomes, com ara compromisos de crèdits, obligacions reconegudes i pagaments realitzats, de conformitat amb la seva legislació pressupostària aplicable, s'han d'imputar a l'exercici per al qual s'hagin distribuït territorialment aquestes subvencions.

Els documents justificatius s'han d'ajustar als models que apareixen com a annexos número II i els ha de signar el titular del centre gestor de la subvenció o subvencions al qual, si s'escau, ha de donar la conformitat l'interventor o el responsable economicofinancer. Aquests documents justificatius s'han d'acompanyar dels suports informàtics que determini la resolució corresponent.

2. Segons el que disposa el paràgraf primer de l'article 60 de la Llei 24/2001, de 27 de desembre, de mesures fiscals, administratives i de l'ordre social, respecte dels programes operatius que assenyalen la disposició addicional primera d'aquesta Ordre, objecte de cofinançament pel Fons Social Europeu, les comunitats autònomes han d'assumir la responsabilitat financera derivada del compliment dels requisits que preveu la legislació comunitària aplicable als fons estructurals de la Unió Europea.

El Servei Públic d'Ocupació Estatal, titular dels crèdits als quals es refereix el paràgraf anterior, ha d'acordar la suspensió dels lliuraments d'aquests a les comunitats autònomes, titulars de les competències d'execució, quan aquestes no acreditin, en els termes i terminis que preveu la legislació comunitària, el compliment de les condicions exigides per a la justificació dels ajuts mitjançant l'aportació de la informació i la documentació relatives a la gestió realitzada.

Amb la finalitat de la possible inclusió a les sol·licituds de pagament al Fons Social Europeu, segons el que disposa el Reial decret 683/2002, de 12 de juliol, les comunitats autònomes han de facilitar al Servei Públic d'Ocupació Estatal les dades i els justificants que determinin les resolucions corresponents en els terminis que, així mateix, s'hi estableixen.

3. Els romanents de fons resultants en finalitzar cada exercici que estiguin en poder de les comunitats autònomes han de seguir mantenint la destinació específica per a la qual van ser transferits i s'han d'utilitzar en l'exercici següent, com a situació de tresoreria en l'origen, per a la concessió de noves subvencions, tal com estableix la regla cinquena de l'article 86.2 de la Llei 47/2003, de 26 de novembre, general pressupostària.

### Article 3. *Gestió dels fons de formació contínua.*

1. Les comunitats autònomes poden destinar fins a un màxim del 5 per cent del total de la seva assignació territorial per finançar les despeses de gestió, avaluació i control dels contractes programa i accions complementàries i d'acompanyament a la formació. Aquestes despeses de gestió, avaluació i control no són addicionals al crèdit total sinó que en formen part.

2. Amb la finalitat de tenir un suport que permeti recollir adequadament la informació necessària dels programes operatius d'«Iniciativa Empresarial i Formació Contínua», les comunitats autònomes han d'emplenar l'annex II.3, que recull el desglossament de la justificació de les accions de formació contínua, objecte de cofi-